BOSCH

Lavabiancheria
WAY24549IT

it Istruzioni per l'uso e l'installazione

La nuova lavatrice

Avete scelto una lavabiancheria premium marca Bosch. Grazie alle sue tecnologie innovative, questa lavabiancheria si distingue per la perfetta prestazione di lavaggio ed un basso consumo di acqua ed energia elettrica.

Concedetevi qualche minuto di tempo per la lettura dei testi e conoscerete i vantaggi della lavabiancheria.

Per essere all'altezza degli alti requisiti di qualità della marca Bosch, ogni lavabiancheria, che lascia la nostra fabbrica, è stata controllata minuziosamente, per accertarne il corretto funzionamento ed il perfetto stato.

Ulteriori informazioni sui nostri prodotti, accessori, ricambi e service sotto www.bosch-home.com oppure preghiamo di rivolgervi al nostro servizio assistenza clienti.

Il manuale di utilizzo e installazione fa riferimento a vari modelli differenti, le differenze vengono indicate nei singoli passaggi delle funzioni.

Descrizione dei simboli

⚠ **Avvertenza!**

Questa combinazione di simboli e parole fa riferimento a situazione potenzialmente a rischio, se non evitata, può provocare lesioni gravi.

⚠ **Attenzione!**

Questa combinazione di simboli e parole fa riferimento a situazione potenzialmente a rischio, se non evitata, può provocare lesioni lievi oppure danni a cose e all'ambiente.

i

Istruzioni per un ottimale impiego dell'apparecchio, inoltre altre informazioni utili.

Indice

Prima di procedere al primo lavaggio

- Uso corretto 4
- Avvertenze per la sicurezza 5
- Tutela dell'ambiente 7
- L'essenziale in breve 8
- Conoscere l'apparecchio 9
- Cassetto detersivo 10
- Cruscotto di comando/Spie luminose 11

Uso dell'apparecchio

- Prima di ogni ciclo di lavaggio 12
- Lavaggio 18
- Al termine del programma di lavaggio 21
- Tabella dei programmi 22
- Impostazioni del programma 26
- Valori di consumo 28
- Impostazioni dell'apparecchio 29
- Sistema a sensori – L'intelligenza di questa lavabiancheria 31

Pulizia e manutenzione

- Cura e manutenzione 32
- Apertura d'emergenza, ad es. in caso d'interruzione dell'energia elettrica 36
- Indicazioni del display 37
- Guasti, Che fare se? 38
- Servizio assistenza clienti autorizzato 40

Installazione dell'apparecchio

- Dotazione 41
- Installazione 43
- Rimuovere i blocchi di trasporto 45
- Allacciamento all'acqua 47
- Livellamento 50
- Allacciamento elettrico 51
- La prima messa in funzione 52
- Trasporto, per es. in caso di trasloco 53

Indice 54

Uso corretto

- Esclusivamente per uso domestico.
- La lavabiancheria è idonea al lavaggio di tessuti lavabili in lavatrice o capi di lana lavabile a mano in acqua e detersivo.
- L'apparecchio è Idoneo per l'uso di acqua fredda e l'impiego di comuni detersivi e additivi reperibili in commercio, peraltro idonei per l'utilizzo nelle lavatrici ad uso domestico.
- Nel dosaggio di tutti i detersivi, coadiuvanti, additivi e detergenti osservare scrupolosamente le istruzioni del produttore.
- a lavabiancheria può essere impiegata anche da bambini a partire da 8 anni di età, da persone con ridotte capacità fisiche, sensorali o mentali e da persone prive di esperienza o competenza, presupposto che **siano sorvegliati** o **siano stati istruiti** da persona responsabile.
- Tenere lontani dalla lavabiancheria gli animali domestici.

Leggere le istruzioni di uso e installazione e tutte le informazioni accluse alla lavabiancheria. Adottare le corrispondenti misure di sicurezza.

Conservare la documentazione allegata per un utilizzo futuro.

Avvertenze per la sicurezza

⚠ Avviso!
Pericolo di scarica elettrica!
In caso di contatto con parti metalliche sotto tensione sussiste il rischio di scariche elettriche.
- Estrarre la spina di alimentazione dalla presa, non esercitare la trazione direttamente sul cavo.
- Inserire/estrarre la spina dalla presa elettrica solo con mani asciutte!

⚠ Avviso!
Pericoli per I bambini!
- Non lasciare bambini privi di sorveglianza nei pressi della lavabiancheria.
- Vietare ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Come prevenire che i bambini si nascondano nella lavatrice, rischiando la vita.
  Apparecchi fuori uso:
  - Estrarre la spina dalla presa elettrica.
  - Troncare il cavo elettrico ed eliminarlo con la spina.
  - Distruggere la serratura dell'oblò di carico.
- Vietare ai bambini l’accesso al locale, senza sorveglianza, durante i lavori di lavaggio e di manutenzione.
- Durante il gioco i bambini possono avvolgersi nell’imballaggio, fogli di plastica e parti di imballaggi. Pericolo di soffocamento. Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi dell’imballaggio fuori della portata di bambini.
- Durante il lavaggio ad alte temperature il vetro dell'oblò di carico si surriscalda.
  Impedire ai bambini di toccare l'oblò di carico.
- Detersivi e additivi, se ingeriti, possono provocare avvelenamenti oppure, a seguito del contatto, irritazioni agli occhi o alla pelle. Tenere detersivi e gli additivi fuori della portata dei bambini.

⚠ Avviso!
Pericolo di esplosione!
I capi di biancheria preventivamente trattati con detergenti contenenti solventi smacchiatori o trielina, dopo l'introduzione possono provocare un'esplosione.
Sciacquare prima accuratamente a mano questi capi di biancheria.

⚠ Attenzione!
Pericolo di ustioni!
Nel lavaggio ad alte temperature, il contatto con liscivia bollente (ad es. durante la fase di scarico libero, nel lavandino, oppure in caso scarico tramite il raccordo di emergenza) può provocare scottature. Fare raffreddare l'acqua.

⚠ Attenzione!
Pericolo di danni all'apparecchio!
- **Il piano di appoggio può sfondarsi!**
  Non salire in piedi sulla lavatrice.
- **L'oblò di carico aperto può rompersi, la lavabiancheria può ribaltarsi!**
  Non salire sull'oblò aperto, tantomeno utilizzarlo quale punto di appoggio per pesi o altro.

⚠ Attenzione!
Pericolo di ferirsi introducendo le mani nel cestello in rotazione!
Introdurre le mani nel cestello ancora in rotazione può causare lesioni alle mani.
Non introdurre le mani nel cestello in rotazione. Attendere che il cestello sia fermo.

⚠ Attenzione!
Pericolo da contatto con detersivi/additivi liquidi!
Aprendo il cassetto detersivo, durante la fase di funzionamento, è possibile che possano uscire spruzzi di detersivo/additivo.
Porre attenzione durante l'apertura del cassetto del detersivo.
In caso di contatto di detersivo con gli occhi o la pelle, lavare e risciacquare accuratamente con acqua pulita.
In caso di ingestione, consultare un medico.

Tutela dell'ambiente

Imballaggio/Apparecchio dismesso

Smaltire l'imballaggio secondo le normative ambientali vigenti.

Questo apparecchio è contrassegnato conformemente alla Direttiva europea 2002/96/CEE – Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

La direttiva prescrive il quadro normativo per un ritiro e riciclaggio degli apparecchi dismessi in tutta l'UE.

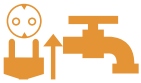
Consigli per risparmiare

- Per ogni specifico programma di lavaggio immettere la quantità massima di biancheria ammessa.
- Lavare senza il ciclo di prelavaggio la biancheria con sporco normale.
- **Modalità risparmio energetico:** L'illuminazione del display si spegne dopo pochi minuti, **Avvio/Aggiungi bucato** ▷II lampeggia. Per attivare l'illuminazione azionare un pulsante qualsiasi.

  La modalità di risparmio energetico non viene attivata durante lo svolgimento di un programma.
- **Spegnimento automatico:** Se l'apparecchio resta a lungo inutilizzato, sia all'avvio del programma che al termine del programma, si spegne automaticamente per risparmiare energia. Per accendere l'apparecchio premere di nuovo il pulsante dell'interruttore principale ①.
- Se al termine del lavaggio, la biancheria sarà asciugata nella asciugatore, selezionare una velocità di centrifuga secondo le istruzioni del produttore dell'asciugatore.

L'essenziale in breve

1



Inserire la spina di alimentazione. Aprire il rubinetto dell'acqua.

Aprire l'oblò di carico.

Per accendere premere il pulsante ⏻.

Selezionare il programma, per es. **Cotone**.

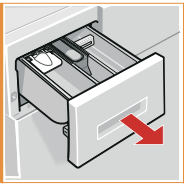
2

Suddividere la biancheria.

Introdurre la biancheria.

Non superare il carico massimo.

3

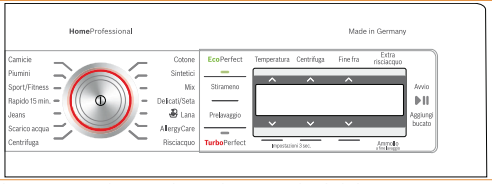


Aprire il cassetto detersivo.

Dosare il detersivo secondo il dosaggio consigliato.

Chiudere l'oblò di carico.

4



Cambiare eventualmente le preimpostazioni del programma selezionato e/o aggiungere impostazioni di programma.

Selezionare **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II.

5

Fine del programma

Per spegnere premere il pulsante ⏻ .

Chiudere il rubinetto dell'acqua (nei modelli senza Acqua-Stop).

Conoscere l'apparecchio

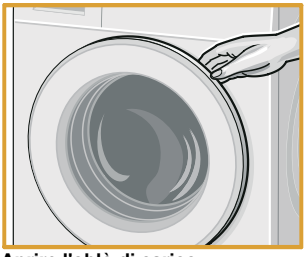
Cassetto detersivo

Elementi di comando/ Elementi di indicazione

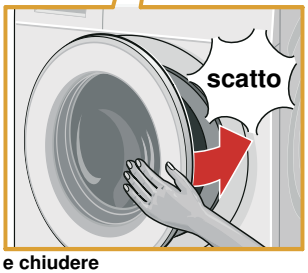
Illuminazione interna del cestello (secondo il modello)

L'oblò di carico

Sportello di servizio



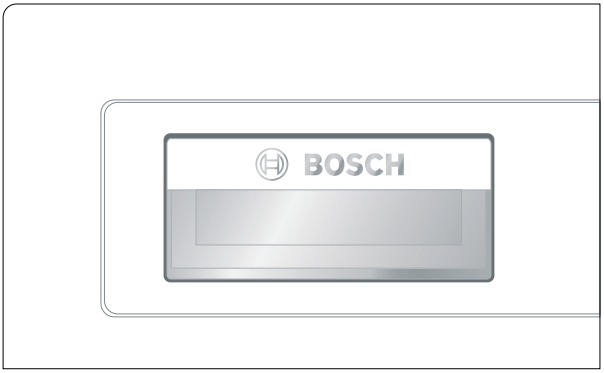
Aprire l'oblò di carico

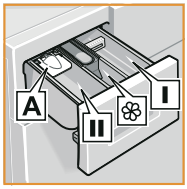


e chiudere

Sportello di servizio

Cassetto detersivo



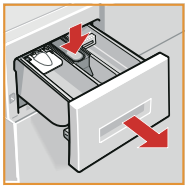


Scomparto **I**	Detersivo per prelavaggio
Scomparto ❀	Ammorbidente, amido; Non superare «max»
Scomparto **II**	Detersivo per il lavaggio, detersivo per ammollo, candeggiante, sale smacchiatore
Inserto **A**	Per il dosaggio di detersivo liquido (non in tutti i modelli)

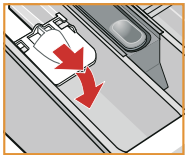
Nei modelli con inserto per il detersivo liquido:
Nel cassetto del detersivo vi è un inserto con la funzione di indice per un corretto dosaggio del detersivo liquido.

i .Non utilizzare l'inserto:
- Per detersivo tipo gel e detersivo in polvere.
- Per programmi con Prelavaggio oppure funzione Fine fra.

Posizionare l'inserto per il dosaggio di detersivo liquido:



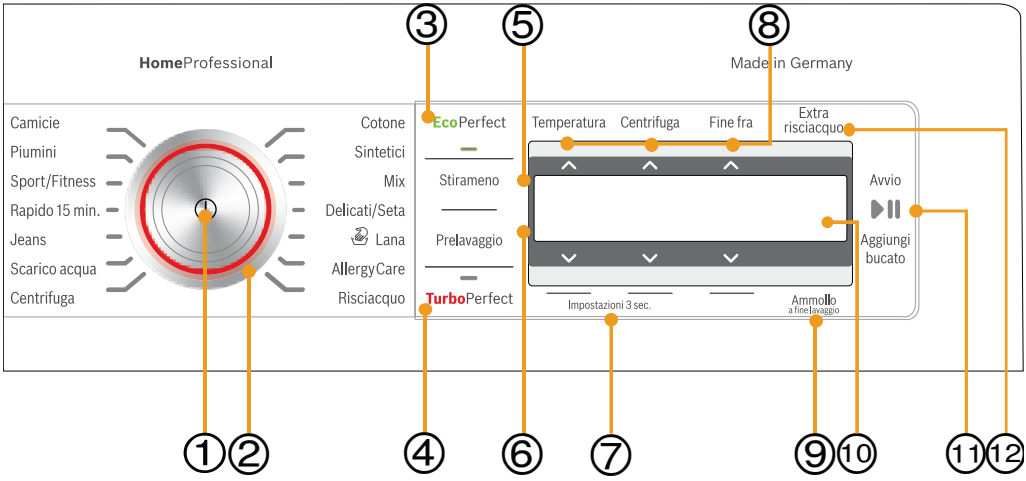
estrarre completamente il cassetto detersivo.



Spingere l'inserto in avanti.

Nei modelli senza inserto per detersivo liquido:
Dosare il detersivo liquido secondo le indicazioni del produttore.

Cruscotto di comando/Spie luminose



ⓘ Tutti i pulsanti sono del tipo a sensore, basta sfiorarli.

① Premere l'interruttore principale ⏻. Accendere/Spegnere la lavabiancheria.

② Selettore programmi – È possibile la rotazione nei due sensi. *Tabella dei programmi* ⟶ *Pagina 22*

Impostazioni del programma:
⟶ *Pagina 17*, ⟶ *Pagina 22*

③ **Eco**Perfect

④ **Turbo**Perfect

⑤ Stirameno

⑥ Prelavaggio

⑦ Cambiare le impostazioni dell'apparecchio. Mantenere premuti per ca. 3 secondi i pulsanti **Temperatura** ∨ e **Centrifuga** ∨ per le impostazioni dell'apparecchio (SEGN. ACUS., TONO TASTI, LINGUA, AUT.SPEGN.). *Guida rapida a tutte le impostazioni* ⟶ *Pagina 29*

⑧ Selezione della temperata, selezione della velocità di centrifugazione, selezione del tempo Fine fra

⑨ Ammollo a fine lavaggio

⑩ Display per impostazioni ed informazioni

⑪ Pulsante **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II per avviare, interrompere e terminare il programma (ad es. aggiunta di biancheria).

⑫ Extra risciacquo

Prima di ogni ciclo di lavaggio

- La lavatrice deve **essere installata** e **collegata** in modo conforme alle istruzioni. ⟶ *Pagina 43*
- Eseguire la prima messa in funzione con un lavaggio **senza** biancheria. ⟶ *Pagina 52*

1. Selezionare la biancheria

Suddividere la biancheria secondo:

- Tipo di tessuto/materiale.
- Colore.
- Grado di sporco.
- Osservare le istruzioni del produttore per la cura del tessuto.
- Controllare le indicazioni poste sulle etichette del tessuto:

95 90	Cotone 95 °C, 90 °C
60 40 30	Colorati 60 °C, 40 °C, 30 °C
60 40 30	Sintetici 60 °C, 40 °C, 30 °C
40 30	Delicati 40 °C, 30 °C
40 30	Seta e lana lavabili a mano e in lavatrice, a freddo, 40 °C, 30 °C
	Non lavare la biancheria nella lavatrice.

Proteggere la biancheria e la macchina:

- Nel dosaggio di tutti i detersivi/sbiancanti/additivi e detergenti osservare assolutamente le istruzioni del produttore.
- Evitare il contatto di detersivi e prodotti per il trattamento preventivo della biancheria (ad es. smacchiatori, spray per il prelavaggio etc.) con le superfici verniciate della lavabiancheria. Pulire subito eventuali residui di spray ed altri residui/gocce con un panno umido.

- Vuotare le tasche dei capi da lavare.
- Attenzione alle parti metalliche (fermagli per carta ecc.), se presenti, rimuoverle.
- Raccogliere i capi delicati in una retina/sacchetto (calze e reggiseni con rinforzi).
- Chiudere le chiusure lampo, abbottonare le federe.
- Spazzolare la sabbia dalle tasche e dai risvolti.
- Rimuovere le rotelline di sostegno delle tende oppure legarle in una rete/sacchetto.
- Lavare a parte capi nuovi.

2. Predisporre all’uso l'apparecchio

Inserire la spina di alimentazione elettrica.

Aprire il rubinetto dell'acqua.

3. Selezionare il programma e introdurre la biancheria nel cestello

1. Aprire l'oblò di carico.

2. Controllare che il cestello sia completamente vuoto.
Se necessario vuotarlo. Solo così è garantito una corretta rilevazione senza errori del peso del carico. ⟶ *Pagina 31*

3. Premere il pulsante ⏻. L'apparecchio è acceso.

Di seguito viene proposto sempre il programma preimpostato all'origine **Cotone**.

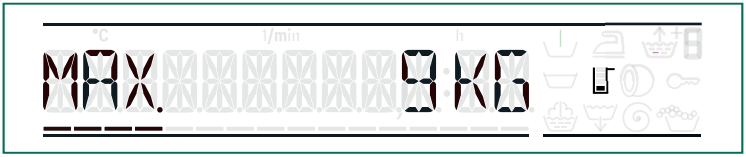
Caratteristiche del programma **Cotone**:

– Sul selettore programmi la spia luminosa è accesa e nel display appare il menù principale per il programma selezionato.

– Per apparecchi con **illuminazione interna del cestello**:
  Il cestello s'illumina dopo l'accensione l'apparecchio, dopo l'apertura e chiusura l'oblò di carico e dopo l'avvio del programma. L'illuminazione si spegne automaticamente.

4. Selezionare il programma.
Può essere utilizzato il programma visualizzato **oppure** selezionato un altro programma. *Tabella dei programmi*, cfr. a → *Pagina 22* e seguenti.

5. Introdurre la biancheria.

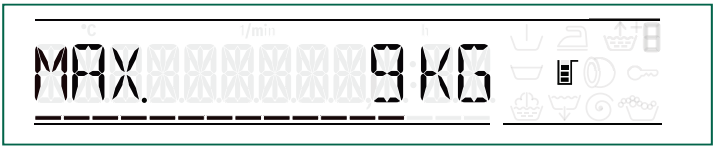


Nel display appare la videata di indicazione del carico per il programma selezionato (ad es. per Cotone). La videata di indicazione del carico appare all'apertura della finestra o quando si cambia la quantità di biancheria.

i
– Introdurre i capi di biancheria selezionati non piegati. Mescolare capi grandi e piccoli. I capi di grandezza differente si distribuiscono meglio durante la centrifugazione. Capi di biancheria singoli possono provocare squilibri. → *Pagina 31*
– Introdurre la biancheria solo quando viene visualizzato il menù principale per il programma.
– La barra di caricamento si riempie progressivamente con il riempimento del cestello. Se si supera il carico massimo la barra diventa intermittente. Non superare il carico massimo indicato. Un eccesso di carico peggiora il risultato di lavaggio efavorisce la formazione di sgualciture.

4. Introdurre il detersivo e gli additivi

1. Estrarre il cassette del detersivo.
2. Dosare nei rispettivi scomparti secondo:
   - Il dosaggio consigliato nel display:
     per es. per **Cotone**:



     In funzione della quantità di biancheria introdotta, nel display viene visualizzato un dosaggio consigliato.
     Il valore % è riferito a quanto consigliato del produttore di detersivo.
     = 40 % della quantità consigliata dal produttore del detersivo
     = 60 %
     = 75 %
     = 100 %
   - grado di sporco,
   - durezza dell'acqua (*a econda del modello*, da determinare con l'acclusa striscia reattiva per test di durezza dell'acqua o da accertare interpellando il proprio ente acquedotto),
   - istruzioni del produttore.

i
- Nel dosaggio di tutti i detersivi, coadiuvanti, additivi e detergenti osservare scrupolosamente le istruzioni del produttore.
- Diluire con un poco di acqua l'ammorbidente e l'appretto densi.
  Impedisce l'otturazione!

5. Cambiare le impostazioni del programma

i Non chiudere nessun capo di tessuto tra oblò di carico e la guarnizione di gomma.

Chiudere l'oblò di carico.

Nel display appare di nuovo il menù principale per il programma selezionato.

Possono essere utilizzate le preimpostazioni visualizzate o il programma selezionato può essere adattato nel modo migliore al carico di biancheria modificando le preimpostazioni o selezionando impostazioni supplementari.

- Modificare le preimpostazioni Temperatura, Velocità di centrifugazione, tempo Fine fra. *Cfr.* ⟶ *Pagina 22*, ⟶ *Pagina 26* e seguenti:

Selezionare, per es., il pulsante **Temperatura** ∧ o ∨ e modificare:

Le impostazioni sono attive senza la necessità di confermarle e vengono visualizzate nel menù principale.

i
- Con la pressione prolungata sui pulsanti, i valori di impostazione (∧ in riduzione, ∨ in aumento) scorrono automaticamente.
- Con la selezione del programma si visualizza il corrispondente tempo tecnico di funzionamento. La durata del programma viene adeguata automaticamente nel corso del programma quando, ad es. a causa di variazioni delle impostazioni del programma, di rilevamento schiuma, rilevamento squilibri, del carico o del grado si sporco, è necessaria una variazione della durata del programma.

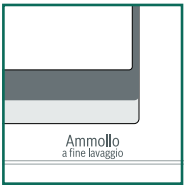
- Selezionare impostazioni supplementari del programma: ⟶ *Pagina 22*, ⟶ *Pagina 26*

– **Eco**Perfect
Lavaggio a risparmio energetico tramite riduzione della temperatura senza compromettere il risultato di lavaggio.

La temperatura di lavaggio è inferiore rispetto alla temperatura selezionata. In caso di particolari necessità dal punto di vista igienico è consigliabile il programma **AllergyCare**. ⟶ *Pagina 23*

– **Turbo**Perfect
Per un lavaggio rapido, con risultato di lavaggio paragonabile al programma standard. Rispettare il massimo carico ammesso. ⟶ *Pagina 22* A selezione avvenuta, si accende la spia luminosa.

Ulteriori impostazioni possono essere aggiunte a seconda del modello,
ad es. pulsante **Ammollo a fine lavaggio**:



Alla selezione si accende la spia del pulsante e nel display viene visualizzato un simbolo corrispondente:
Pulsante Stirameno –
Pulsante Prelavaggio –
Pulsante Extra risciacquo – 1, 2, 3 (Risciacqui)
Pulsante Ammollo a fine lavaggio –

6. Avvio del programma

■ Selezionare **Avvio**/Aggiungi bucato. La lampada spia è accesa.

Lavaggio

Svolgimento del programma

Nel corso del programma, l'avanzamento del programma è visualizzato nel display per mezzo di corrispondenti simboli e di una barra di avanzamento. La barra si riempie con il progredire del ciclo di lavaggio.

Il simbolo combinato indica i seguenti stati del programma:

Prelavaggio

Lavaggio

Risciacquo

altri simboli:

Scarico acqua

Centrifuga

Sicurezza bambini attiva

È stato individuato un sovradosaggio di detersivo, sono stati aggiunti cicli di risciacquo supplementari.

acceso, quando l'oblo viene bloccato o sbloccato

Durante il ciclo di lavaggio

- **Sicurezza bambini**

  Per bloccare la lavabiancheria contro la modifica involontaria delle funzioni impostate dopo l'avvio programma, può essere attivata la sicurezza bambini.

  attivazione/disattivazione: premere per ca. 5 secondi **Fine fra** ∧.

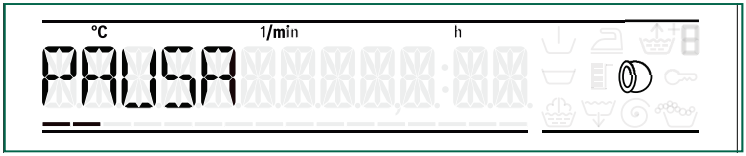
La sicurezza bambini attivata è visualizzata nel display per mezzo del simbolo ⊶.

Se con la sicurezza bambini attivata si sposta il selettore programmi o si seleziona un pulsante, lampeggia brevemente il simbolo ⊶.

■ **Aggiungere la biancheria**

Dopo l'avvio del programma, se necessario si può aggiungere oppure estrarre biancheria.

Selezionare Avvio/**Aggiungi bucato** ▷II.



i – Se il livello dell'acqua supera il bordo inferiore dell'oblò, la temperatura è molto calda oppure il cestello è in rotazione, l'oblò di carico resta bloccato per motivi di sicurezza e immettere della biancheria non è possibile. Osservare le avvertenza nel display. Per proseguire il programma selezionare il pulsante **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II. L'oblò di carico viene bloccato e il programma prosegue automaticamente.

– L'indicazione di carico non è attiva durante l'immissione di biancheria.

– Non lasciare aperto a lungo l'oblò di carico – l'acqua che sgoccila dalla biancheria potrebbe tracimare all'esterno.

■ **Cambio del programma**

Se per errore è stato selezionato un programma sbagliato.

1. Selezionare Avvio/**Aggiungi bucato** ▷II.
2. Selezionare un altro programma.
3. Selezionare **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II. Il nuovo programma comincia dall'inizio.

■ **Interrompere il programma**

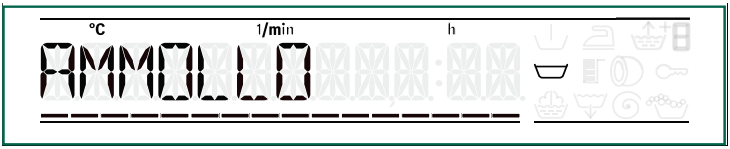
Nei programmi ad alta temperatura:

1. Selezionare Avvio/**Aggiungi bucato** ▷II.
2. Raffreddare la biancheria: selezionare **Risciacquo**.
3. Selezionare **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II.

Nei programmi a bassa temperatura:

1. Selezionare Avvio/**Aggiungi bucato** ▷II.
2. Selezionare **Centrifuga** oppure **Scarico acqua**.
3. Selezionare **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II.

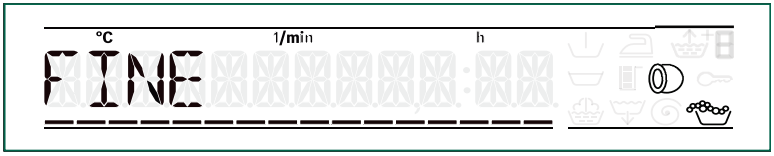
- **Fine del programma con Ammollo a fine lavaggio**. Il programma si arresta all'ultimo ciclo di risciacquo.



  – Selezionare **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II. Il programma prosegue con scarico acqua e centrifugazione (event. cambiare la velocità di centrifugazione).
  – Se si vuole solo scaricare l'acqua, senza la centrifugazione, selezionare **Scarico acqua** ed avviare.

Fine del programma

Nel display appare FINE.



Se nel display appare anche il simbolo , durante il programma di lavaggio la lavabiancheria ha rilevato un eccesso di schiuma e, in conseguenza di ciò, ha aggiunto automaticamente altri cicli di risciacquo per eliminare la schiuma.

i Al lavaggio seguente con lo stesso carico dosare una minore quantità di detersivo.

Al termine del programma di lavaggio

1. Aprire l'oblò di carico ed estrarre la biancheria.

i – Non dimenticare capi di biancheria nel cestello. Nel lavaggio seguente possono restringersi oppure colorare altri capi.

– Rimuovere dal cestello e dalla manichetta di gomma corpi estranei – Potenziale formazione di ruggine.
– Lasciare l'oblò di carico e il cassetto detersivo aperti, affinché i residui di umidità possano evaporare.

Prima di spegnere

i – Scaricare il cesto dalla biancheria. Solo così è garantito un perfetto rilevamento e valutazione del carico immesso.
– Attendere sempre la fine del programma, in caso contrario l'apparecchio mantiene uno stato di blocco. Riaccendere l'apparecchio ed attendere lo sbloccaggio.

2. Premere il pulsante ⏻. L'apparecchio è spento.

3. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
Non necessario nei modelli con Acqua-Stop. ⟶ *Pagina 56*

Tabella dei programmi

Le preimpostazioni dei programmi sono evidenziate in **grassetto**.

Il programma/Tipo di biancheria	Regolazioni/Avvertenze
Tipo di programma *Breve spiegazione del programma o per quali tessuti è idoneo.*	*Carico max.*
	temperature selezionabili in °C
	velocità di centrifugazione selezionabili in giri/min, la velocità di centrifugazione max. e la velocità predefinita dipendono dal modello
	impostazioni di programma possibili
	con l'impostazione di programma Stirameno: velocità di centrifugazione possibili in giri/min
Cotone Tessuti resistenti, tessuti molto resistenti di cotone oppure lino. i.* carico ridotto con impostazione TurboPerfect	max. **9** kg/5 kg *
	freddo – **60** – 90 °C
	0 ... **1400** ... 1600 Giri/min
	, , , ,
	a : 0 ... **800** Giri/min
Sintetici Tessuti in fibra sintetica o mista.	max. 4 kg
	freddo – **40** – 60 °C
	0 ... **1200** Giri/min
	, , , ,
	a : 0 ...**600** ... 800 Giri/min
Mix Il carico misto è costituito da tessuti in lana e fibra sintetica.	max. 4 kg
	freddo – **40** °C
	0 ... **1400** ... 1600 Giri/min
	, , , ,
	a : 0 ... **600** ... 800 Giri/min

Le preimpostazioni dei programmi sono evidenziate in **grassetto**.

Il programma/Tipo di biancheria	Regolazioni/Avvertenze
Delicati/Seta Tessuti lavabili delicati per es. di seta, raso, tessuti sintetici o misti (ad es. camicette di seta, sciarpe di seta). i .Usare detersivo idoneo per biancheria lavabile in lavabiancheria e per capi delicati o seta.	max. 2 kg freddo – **30** – 40 °C 0 ... **600** ... 800 Giri/min ,,,,, a : 0 ... **600** Giri/min
Lana Tessuti lavabili a mano oppure in lavatrice di lana o misto lana. Programma di lavaggio particolarmente delicato per evitare il restringimento della biancheria, pause del programma più lunghe (i tessuti riposano in acqua e detersivo). i .La lana è un prodotto di origine animale ad es.: angora, alpaca, lama, pecora. i .Usare un detersivo idoneo per lana lavabile in lavabiancheria.	max. 2 kg freddo – **30** – 40 °C 0 ... **800** Giri/min
AllergyCare Tessuti resistenti. i .Lavaggio e risciacquo prolungati con un livello di acqua superiore per pelli particolarmente sensibili. i .* carico ridotto con impostazione TurboPerfect	max. **8** kg/5 kg * freddo – **40** – 60 °C 0 ... **1200** ... 1600 Giri/min ,,,, a : 0 ... **800** Giri/min
Risciacquo Risciacquo speciale con centrifuga.	– – 0 ... **1200** ... 1600 Giri/min ,, a : 0 ... **800** Giri/min
Centrifuga Centrifuga speciale con numero di giri regolabile.	– – 0 ... **1200** ... 1600 Giri/min a : 0 ... **800** Giri/min

Le preimpostazioni dei programmi sono evidenziate in **grassetto**.

Il programma/Tipo di biancheria	Regolazioni/Avvertenze
Scarico acqua dell'acqua di risciacquo ad es. dopo ammollo fine ciclo (senza centrifugazione finale)	– – – –
Jeans Tessuti oscuri di cotone e tessuti normali oscuri. Lavare i tessuti avendo cura di rovesciarli.	max. 3,5 kg freddo – **30** – 40 °C 0 ... **800** ... 1200 Giri/min a : 0 ... **600** ... 800 Giri/min
Rapido 15 min. Programma extra breve di ca. 15 minuti, idoneo per piccoli carichi di biancheria poco sporca.	max. 2 kg freddo – **30** – 40 °C 0 ... **800** ... 1200 Giri/min
Sport/Fitness Tessuti in microfibra per lo sport. i.La biancheria non deve essere trattata con ammorbidente. i.Prima del lavaggio pulire con cura il cassetto detersivo (tutti gli scomparti) da residui di ammorbidente.	max. 2 kg freddo – **30** – 40 °C 0 ... **800** Giri/min a : 0 ... **600** ... 800 Giri/min
Piumini Tessuti lavabili in lavabiancheria imbottiti con piume, cuscini, coperte o piumoni. i.Lavare singolarmente i capi grandi. Usare un detersivo per capi delicati. Dosare al minimo il detersivo.	max. 2 kg freddo – **40** – 60 °C 0 ... **1200** Giri/min
Camicie Camicie/grembiuli che non si stirano di cotone, lino, tessuti sintetici oppure misti. Con l'impostazion **Stirameno**, le camicie/camicette vengono appese solo appena centrifugate. ⟶ Effetto autostiratura i.Lavare le camicie/camicette in seta/ tessuti delicati con il programma Delicati/ Seta.	max. 2 kg freddo – **40** – 60 °C 0 ... **800** Giri/min a : 0 ... **400** Giri/min

Inamidare

i È preferibile che la biancheria non sia stata preventivamente trattata con ammorbidente.

E' possibile inamidare con amido liquido in tutti i programmi di lavaggio. Aggiungere l'amido nello scomparto ❀ (pulirlo prima, se necessario) quantità secondo le indicazioni del produttore.

Tingere/Decolorare

Colorare solo in quantità usuali per la casa. Il sale può intaccare l'acciaio inox! Osservare quanto prescrive il produttore dei coloranti! **Non** decolorare biancheria nella lavatrice!

Ammollo

Introdurre nello scomparto **II** detersivo per ammollo/dosaggio secondo le indicazioni del produttore. Disporre il selettore programmi su **Cotone 30 °C** e selezionare **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II. Dopo ca. 10 minuti selezionare Avvio/**Aggiungi bucato** ▷II. Dopo il tempo d'ammollo desiderato, selezionare di nuovo **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II, se si vuole far proseguire il programma oppure cambiare programma.

i Introdurre biancheria dello stesso colore. Non è necessario aggiungere detersivo. La liscivia dell'ammollo viene usata per tutto il ciclo di lavaggio.

Impostazioni del programma

A seconda del programma, per mezzo delle impostazioni di programma, il processo di lavaggio può essere adattato in modo ottimale al carico di biancheria da lavare.

Le impostazioni:

- sono attive senza averle selezionate.
- non rimangono in memoria dopo lo spegnimento della macchina.
- possono essere modificate anche a programma avviato.

Pulsanti		Avvertenze
Temperatura	**Temperatura** ∧, ∨	Prima e durante il programma le impostazioni possono essere cambiate a seconda dell'avanzamento del programma. La massima velocità di temperatura dipende dal programma. La massima velocità di centrifugazione dipende dal programma e dal modello.
Centrifuga	**Centrifuga** ∧, ∨	
Fine fra	**Fine fra** ∧, ∨	Per ritardare il tempo 'Fine fra' (fine del programma). Prima dell'avvio del programma si può prestabilire la fine del programma (h = ora) in passi di un'ora fino a massimo 24h. Dopo l'avvio, viene visualizzato il tempo selezionato ad es. 8h, il sistema esegue un conto alla rovescia sino a quando il programma di lavaggio avrà inizio. Segue allora la visualizzazione della durata del ciclo di lavaggio, ad es. 2:30h. Dopo l'inizio del programma il tempo impostato può essere cambiato come segue: 1. Selezionare Avvio/**Aggiungi bucato** ▷II. 2. Selezionare il pulsante **Fine fra** e cambiare il tempo 'Fine fra'. 3. Selezionare **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II.
	Fine fra ∧	Per l'attivazione/disattivazione della **sicurezza bambini**.
EcoPerfect	**Eco**Perfect	Per risparmiare energia. ⟶ *Pagina 17*
TurboPerfect	**Turbo**Perfect	Per il lavaggio in breve tempo. ⟶ *Pagina 17*

Pulsanti		Avvertenze
Stirameno	**Stirameno**	Riduce la formazione di sgualciture per mezzo di uno speciale ciclo di centrifugazione con successive pause e velocità di centrifugazione ridotta. i.Umidità residua della biancheria leggermente più alta.
Prelavaggio	**Prelavaggio**	Per biancheria molto sporca. Suddividere il detersivo tra gli scomparti **I** e **II**.
Extra risciacquo	**Extra risciacquo** 1 Risciacquo 2 Risciacqui 3 Risciacqui	Cicli di risciacquo supplementari in funzione del programma, durata prolungata del programma. i.Consiglio d'uso: per pelli particolarmente sensibili o/e in aree con acque a basso tasso calcareo.
Ammollo a fine lavaggio	**Ammollo a fine lavaggio**	Dopo l'ultimo risciacquo la biancheria resta in ammollo. Terminare il programma. → *Pagina 20*

Valori di consumo

Programma	Carico	Consumo elettricità ***	Acqua ***	Durata del programma ***
Cotone 20 °C	9 kg	0,32 kWh	82 l	2¾ h
Cotone 40 °C *	9 kg	1,15 kWh	82 l	3 h
Cotone 60 °C	9 kg	1,25 kWh	82 l	3 h
Cotone 90 °C	9 kg	2,30 kWh	92 l	2¾ h
Sintetici 40 °C *	4 kg	0,65 kWh	62 l	2 h
Mix 40 °C	4 kg	0,59 kWh	44 l	1¼ h
Delicati/Seta 30 °C	2 kg	0,15 kWh	34 l	¾ h
Lana 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	¾ h

* Programma di test secondo la vigente norme EN60456.
Note per il test comparativo: Per testare i programmi di Test, lavare la quantità di carico indicata con la massima velocità di centrifugazione.

Programma	Funzione supplementare	Carico	Consumo annuo di energia	Consumo annuo di acqua
Cotone 40/60 °C	**Eco**Perfect **	9/4,5 kg	189 kWh	11300 l

** Impostazione del programma per il test e l'etichetta consumo energetico secondo la direttiva 2010/30/UE, con l'impiego di acqua fredda (15 °C).

*** I valori differiscono dai valori indicati a seconda della pressione, durezza, temperatura di entrata dell'acqua, temperatura ambiente, tipo di biancheria, quantità e grado di sporco, detersivo utilizzato, oscillazioni della tensione elettrica della rete e delle funzioni supplementari selezionate.

Impostazioni dell'apparecchio

Con i pulsanti **Impostazioni 3 sec.** (Temperatura ∨ e Centrifuga ∨) possono essere modificati i valori di regolazione, ad es. il volume dei segnali dei pulsanti.

Mantenere premuti contemporaneamente per ca. 3 secondi i pulsanti **Impostazioni 3 sec.**:

- Nel display appare il menù di avvio per la modifica delle impostazioni dell'apparecchio.
- Con i pulsanti Fine fra ∧, ∨ possono essere modificati i valori di regolazione.
  Premendo più a lungo i pulsanti, i valori di regolazione scorrono automaticamente.
- Con i pulsanti Temperatura ∧, ∨ e Centrifuga ∧, ∨ possono essere selezionate altre impostazioni.
  Premendo più a lungo i pulsanti, i valori di regolazione scorrono automaticamente.
- Per terminare le impostazioni aspettare o premere di nuovo e mantenere premuti i pulsanti **Impostazioni 3 sec.**.

ⓘ Dopo lo spegnimento le impostazioni vengono mantenute in memoria.

Regolazioni	Valori di regolazione	Avvertenze
SEGN.ACUS.	0 = spento 1 = debole 2 = normale 3 = forte 4 = molto forte	Adattare il volume del segnale acustico.
TONO TASTI	0 = spento 1 = debole 2 = normale 3 = forte 4 = molto forte	Scegliere il volume dei segnali dei pulsanti.

Regolazioni	Valori di regolazione	Avvertenze
LINGUA	IT = Italiano GB = English ...	Cambiare la lingua visualizzata.
AUT.SPEGN.	15 (min.) 30 (min.) 1:00 (h=ora) - -:- -	L'apparecchio si spegne automaticamente dopo il tempo selezionato (= 0 kWh di consumo energetico); per accendere premere il pulsante dell'interruttore principale ⏻.

Sistema a sensori – L'intelligenza di questa lavabiancheria

Riconoscimento del carico

A seconda del tipo di tessuto e del carico di biancheria, il dispositivo di regolazione automatica della quantità adegua in modo ottimale il consumo di acqua in ogni programma.

Aqua-Sensor *a seconda del modello*

Durante il risciacquo l'Aqua-Sensor controlla il grado di torbidità (causata da sporco e residui di detersivo) dell'acqua di risciacquo. In dipendenza dalla torbidità dell'acqua, vengono stabiliti la durata ed il numero dei cicli di risciacquo.

Sensore di carico/Indicatore di carico

Ad oblò aperto, il sensore di carico riconosce il grado di riempimento della lavabiancheria. Questo viene visualizzato nel display da una barra che incrementa in progressione.

i Affinché il sensore di carico possa rilevare l'intera la quantità di biancheria, prima di accendere la lavabiancheria il cestello di lavaggio deve essere vuoto.

Dosaggio del detersivo

In funzione del programma selezionato e del carico riconosciuto, il dosaggio consigliato visualizza un suggerimento per il dosaggio del detersivo.

i Rispettando il dosaggio consigliato si tutela l'ambiente e si risparmia detersivo.

Controllo antisbilanciamento

Il sistema automatico di controllo dello sbilanciamento del carico di biancheria, con una fase di ridistribuzione del carico, rilancia la centrifuga.

Nel caso in cui, causa la distribuzione del carico della biancheria, permanga lo sbilanciamento, per motivi di sicurezza la velocità di centrifugazione viene ridotta.

i Immettere nel cestello capi di biancheria piccoli e grandi. *Guasti, Che fare se?* ⟶ *Pagina 38*

Cura e manutenzione

⚠ **Avviso!**
Pericolo di scariche elettriche!
In caso di contatto con parti metalliche sotto tensione elettrica vi è un pericolo di scariche elettriche. Spegnere l'apparecchio. Estrarre la spina di alimentazione.

⚠ **Attenzione!**
Pericolo di incendio e di esplosione!
In caso d'impiego di smacchiatori e basi di solventi (es. benzina o trielina), le parti interne della lavabiancheria possono subire danni e si possono svilupparsi vapori tossici.
Non usare detersivi contenenti solventi.

⚠ **Attenzione!**
La lavabiancheria può subire danni!
In caso d'impiego di smacchiatori e basi di solventi (es. benzina o trielina), le parti laterali e superiori della carrozzeria della lavabiancheria possono subire danni.
Non usare detersivi contenenti solventi.

Carrozzeria della macchina/Pannello comandi

- Rimuovere subito eventuali residui di detersivo.
- Asciugare con un panno morbido e umido.
- È vietato l'utilizzo di idropulitrici.

Cestello di lavaggio

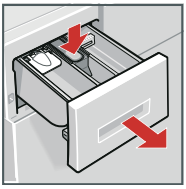
Usare detergenti senza cloro, non utilizzare pagliette d'acciaio.
In caso di cattivo odore nella lavatrice eseguire il programma **Cotone 90 °C**. Usare un detersivo completo.

Decalcificare

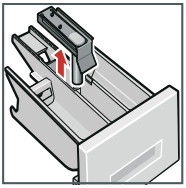
Non è necessario se il detersivo viene dosato correttamente. In casi di necessità, procedere secondo le istruzioni del produttore del decalcificante. Idonei prodotti anticalcare possono essere visionati tramite il nostro sito Internet o tramite il servizio assistenza clienti → *Pagina 40*.

Pulire il cassetto detersivo

Se vi sono residui di detersivo o ammorbidente:



1. Estrarre il cassetto, premere verso il basso l'inserto ed estrarre completamente il cassetto.



2. Sollevare l'inserto: Spingere con il dito l'inserto dal basso verso l'alto.
3. Lavare la vaschetta detersivo e l'inserto con acqua e spazzolarli, al termine asciugarli.
4. Posizionare l'inserto nel cassetto (inserire il cilindro nella sua corretta posizione).
5. Introdurre il cassetto detersivo nella suo alloggiamento.

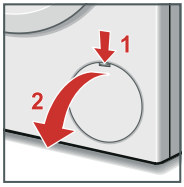
i Lasciare il cassetto detersivo aperto, affinché i residui di umidità possano evaporare.

Pompa di scarico acqua otturata

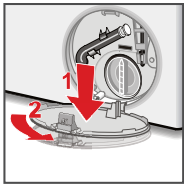
⚠ **Avviso!**
Pericolo di ustioni!
Nel lavaggio ad alte temperature l'acqua si riscalda molto. Il contatto con l'acqua e detersivo può provocare scottature.
Fare raffreddare l'acqua.

i Chiudere il rubinetto dell'acqua, per evitare l'afflusso di altra acqua.

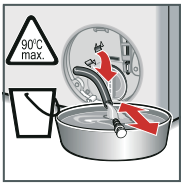
1. Spegnere l’apparecchio. Estrarre la spina di alimentazione!



2. Aprire lo sportello di servizio.



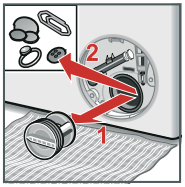
3. Rimuovere lo sportello di servizio.



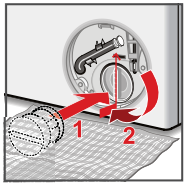
4. Staccare il raccordo flessibile dal suo alloggiamento per lo svuotamento di emergenza. Estrarre il tappo di chiusura. Fare scorrere l'acqua in un idoneo contenitore.

   Applicare il tappo di chiusura e ricollocare il raccordo flessibile nel suo alloggiamento.

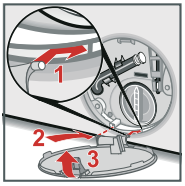
Avvertenza: L'acqua residua può defluire!



5. Svitare con precauzione il coperchio della pompa. Pulire interno, la filettatura del filtro pompa e corpo pompa (la girante della pompa deve ruotare liberamente).



6. Applicare di nuovo il coperchio della pompa e serrarlo a fondo. L'impugnatura deve essere in posizione verticale.



7. Inserire lo sportello di servizio (1), innestarlo in posizione (2) e chiudere (3).

i Per impedire che al successivo lavaggio il detersivo si depositi inutilizzato nel circuito di scarico: versare ca. 1 litro di acqua nello scomparto **II** e avviare il programma **Scarico acqua**.

Raccordo di scarico otturato al sifone

1. Spegnere l'apparecchio. Estrarre la spina dell'alimentazione elettrica.

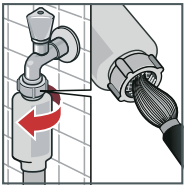
Avvertenza: l'acqua residua può fuoriuscire!

2. Allentare la fascetta stringitubo, staccare con precauzione il raccordo dallo scarico.
3. Pulire il raccordo dello scarico e il sifone.
4. Collegare il tubo di scarico nel raccordo di scarico e serrare la fascetta stringitubo.

Filtro acqua nel raccordo di carico otturato

Innanzitutto scaricare la pressione dell'acqua del raccordo di carico:

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua!
2. Selezionare un programma qualsiasi (ad esclusione della Centrifuga/Scarico acqua).
3. Selezionare **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II. Fare svolgere il programma per ca. 40 secondi.
4. Premere il pulsante ⏻. L'apparecchio è spento. Estrarre la spina di alimentazione.
5. Pulizia del filtro:

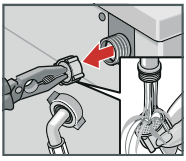


Svitare il raccordo di carico dell'acqua dal rubinetto.

Pulire il filtro con uno spazzolino.

e/o nei modelli standard dotati di Acqua-Secure:

Svitare il raccordo di carico dell'acqua dal lato posteriore dell'apparecchio.



Estrarre il filtro con una pinza, spazzolarlo e lavarlo.

6. Ricollegare il raccordo di carico e controllare la sua corretta tenuta.

SOS

Apertura d'emergenza, ad es. in caso d'interruzione dell'energia elettrica

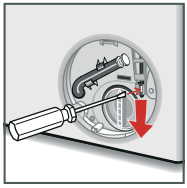
Il programma riprende quando la tensione elettrica viene ripristinata. Nel caso che la biancheria dovesse essere prelevata, l'oblò di carico può essere aperto come di seguito descritto:

⚠ **Avviso!**
Pericolo di ustioni!
Acqua e la biancheria possono essere molto caldi. Pericolo di scottature.
Eventualmente lasciare adeguatamente raffreddare.

⚠ **Attenzione!**
Porre attenzione nell'introdurre le mani nel cestello e durante la chiusura dell'oblò!
L'introduzione delle mani nel cestello in rotazione può causare danni alle mani.
Non introdurre le mani nel cestello se ancora in rotazione. Attendere sino a quando il cestello non si sia fermato.

⚠ **Attenzione!**
Possibili danni da perdita di acqua!
L'uscita di acqua può causare danni.
Non aprire l'oblò di carico se il livello dell'acqua supera il bordo inferiore del vetro.

1. Spegnere l'apparecchio. Estrarre la spina di alimentazione.
2. Scaricare l'acqua di lavaggio.
3. Provvedere ad azionare lo sblocco di emergenza tirando il dispositivo verso il basso.
   Ora l'oblò di carico si apre.



Indicazioni del display

Guasto rilevato	Causa/Rimedio
CHIUDERE PORTA	– Evitare che la biancheria si impigli. Aprire e chiudere di nuovo l'oblò di carico e selezionare **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II. – Eventualmente chiudere l'oblò di carico o estrarre la biancheria e richiudere. – Eventualmente spegnere e riaccendere l'apparecchio; selezionare il programma, eseguire le regolazioni individuali; avviare il programma.
POCA PRESS.	– Aprire completamente il rubinetto dell'acqua. – Raccordo flessibile di alimentazione piegato/schiacciato. – Pressione dell'acqua insufficiente. Pulire il filtro. ⟶ *Pagina 35*
POMPA BLOCCATA	– Pompa di scarico acqua è otturata. Pulire la pompa di scarico dell'acqua. – Raccordo di scarico/raccordo flessibile di scarico otturati. Pulire il raccordo flessibile di scarico del sifone. ⟶ *Pagina 34*
PORTA BLOCCATA	Livello dell'acqua o temperatura troppo alta. Per proseguire il programma selezionare **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II.
BLOCCO SBLOCCO	Una attivazione troppo frequente del pulsante Avvio/Aggiungi bucato ▷II (ad es. ripetuta aggiunta di capi di biancheria) può provocare il surriscaldamento della serratura dell'oblò. Attendere il bloccaggio o sbloccaggio della serratura dell'oblò.
E: 23	Non rilevante per apparecchi privi di Aqua-Stop. Acqua nel sottofondo, l'apparecchio perde. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti autorizzato! ⟶ *Pagina 40*
Errore E: XXX	Spegnere l'apparecchio, attendere 5 secondi e riaccenderlo. Se l'indicazione appare di nuovo, rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato. ⟶ *Pagina 40*

? Guasti, Che fare se?

Guasti	Causa/Rimedio
Perdita di acqua.	– Fissare correttamente/sostituire il raccordo di scarico. – Stringere la fascetta del raccordo di carico acqua.
Manca acqua. Il detersivo è rimasto nel cassetto.	– Non è stato selezionato **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II ? – Il rubinetto dell'acqua non è stato aperto? – Il filtro dell'acqua è otturato? Pulire il filtro. ⟶ *Pagina 35* – Il raccordo di carico acqua piegato o schiacciato?
L'oblò di carico non si apre.	– È attiva la funzione di sicurezza. Programma interrotto? – È stato selezionato **Ammollo a fine lavaggio** (esclusione della centrifuga finale)? – L'apertura è possibile solo mediante lo sblocco d'emergenza? ⟶ *Pagina 36*
Il programma non si avvia.	– È stato selezionata **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II o **Fine fra**? – L'oblò è chiuso? – La sicurezza bambini è attiva? Disattivare.
La liscivia non viene scaricata.	– È stato selezionato **Ammollo a fine lavaggio** (esclusione della centrifuga finale)? – Pulire la pompa di scarico dell'acqua. – Pulire il raccordo di scarico e/o raccordo di scarico.
Nel cestello non si vede l'acqua.	Nessun errore – L'acqua è al di sotto della zona visibile.
Il risultato di centrifuga è insoddisfacente. Biancheria bagnata/ troppo umida.	– Nessun errore – Il controllo antisbilanciamento ha interrotto la centrifugazione a causa di una distribuzione irregolare della biancheria. Distribuire nel cestello capi di biancheria piccoli e grandi. – È stata selezionata **Stirameno** ? – È stata selezionata una velocità di centrifuga troppo bassa? ⟶ *Pagina 22*
Ripetuti tentativi di avviamento della centrifuga.	Nessun errore – Il controllo antisbilanciamento si adegua in funzione dello squilibrio.
Acqua residua nello scomparto per gli additivi.	– Nessun errore – L'effetto dell'additivo non ne viene vanificato. – Se necessario pulire l'inserto. ⟶ *Pagina 33*
Formazione di odore sgradevole nella lavabiancheria.	Eseguire il programma **Cotone 90 °C** senza biancheria. Impiegare un detergente/sgrassante (Consultare il Service autorizzato).

Guasti	Causa/Rimedio
Forti rumori, vibrazioni e «spostamento» della macchina durante la centrifugazione.	– L'apparecchio è correttamente livellato? Mettere in piano l'apparecchio. ⟶ *Pagina 50* – I piedini dell'apparecchio non sono stati serrati? Assicurarsi che i 4 piedini dell'apparecchio poggino a terra. ⟶ *Pagina 50* – I blocchi di trasporto sono stati rimossi? Rimuovere i blocchi di trasporto. ⟶ *Pagina 45*
Durante il funzionamento il display/le spie luminose non funzionano.	– Interruzione dell'energia elettrica? – È scattato il dispositivo di sicurezza? Inserire il dispositivo di sicurezza/cambiare il fusibile. – Se l'inconveniente si ripete, rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato. ⟶ *Pagina 40*
Svolgimento del programma più lungo del solito.	– Nessun errore – Il controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio mediante ripetuta distribuzione della biancheria. – Nessun errore – Sistema di controllo della schiuma – vengono aggiunti diversi cicli di risciacquo.
Residui di detersivo sulla biancheria.	– Alcuni detersivi senza fosfati contengono residui non solubili nell'acqua. – Selezionare **Risciacquo** oppure dopo il lavaggio spazzolare la biancheria.
Nello stato di pausa **Avvio**/**Aggiungi bucato** ▷II lampeggia rapidamente e viene emesso un segnale acustico.	– Livello dell'acqua troppo alto. Non è possibile aggiungere biancheria. Eventualmente chiudere subito l'oblò di carico. – Per proseguire il programma selezionare **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II.

Se non si riesce ad eliminare un inconveniente (spegnere/accendere) oppure è necessaria una riparazione:
- Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina d'alimentazione.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua e rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato. ⟶ *Pagina 40*

Servizio assistenza clienti autorizzato

Se non si riesce ad eliminare l'inconveniente da soli (*Guasti, Che fare se?* ⟶ *Pagina 38*), Vi preghiamo di rivolgersi al nostro servizio assistenza clienti autorizzato. Troviamo sempre una soluzione idonea, anche per evitare una inutile uscita del tecnico.

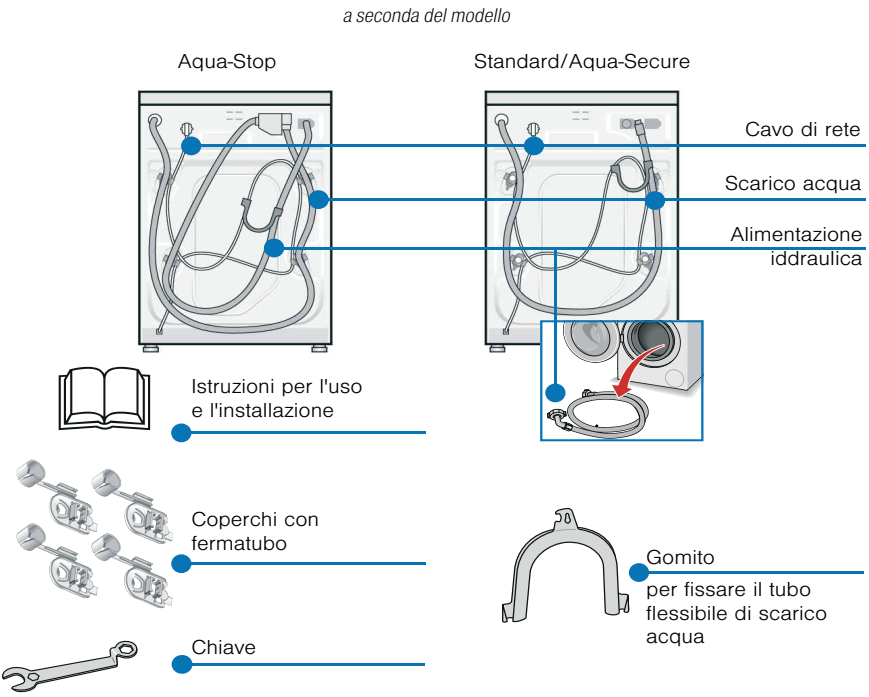
Preghiamo di indicare al servizio assistenza clienti la sigla del prodotto (E-Nr.) ed il numero di fabbricazione (FD) dell'apparecchio.

E-Nr. _____ **FD** _____		Trovate questi dati: All'interno dell'oblò di carico * e sul lato posteriore dell'apparecchio. * a seconda dei modelli
Sgla del prodotto	Numero di fabbricazione	

Fidatevi della competenza del costruttore.

Rivolgetevi a noi. Così è garantito che la riparazione sia eseguita da tecnici qualificati del servizio assistenza clienti, che dispongono dei ricambi originali.

Dotazione



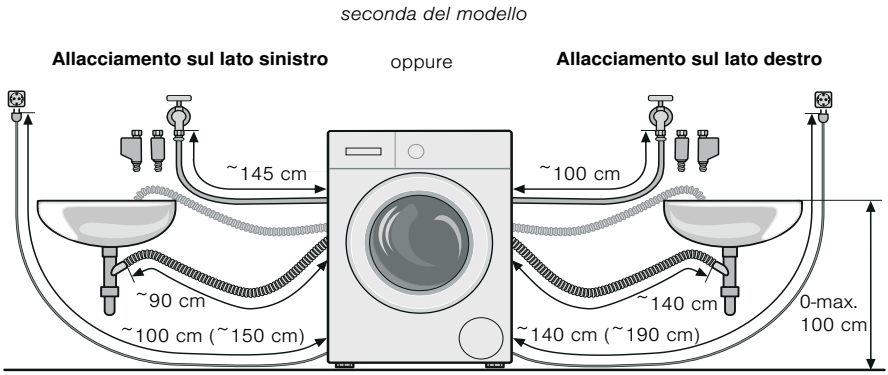
Per collegare il raccordo di scarico dell'acqua al sifone è necessario:

1 fascetta di fissaggio per tubo flessibile del diametro 24–40 mm (reperibile nel libero mercato). *Allacciamento dell'acqua* ⟶ *Pagina 49*

Utensili necessari:

- Livella a bolla d'aria per il livellamento
- Chiave inglese da
  SW13: per rimuovere i blocchi di trasporto ⟶ *Pagina 45* e
  SW17: per regolare i piedini dell'apparecchio ⟶ *Pagina 50*

Lunghezze di raccordi e del cavo elettrico



i Se si utilizzano i fermatubi, le lunghezze disponibili dei raccordi si riducono!

Forniti da rivenditori di materilae per idraulica o dal servizio assistenza clienti autorizzato:

- Prolunga per tubo di carico Acqua-Stop o dell'acqua fredda (ca. 2,50 m).

  Codice di Ord. N° WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Raccordo flessibile di carico (ca. 2,20 m) per modelli standard.

Dati tecnici

Dimensioni (larghezza x profondità x altezza)	60 x 59 x 85 cm
Peso	*a seconda del modello:* 63–83 kg
Allacciamento alla rete elettrica	Tensione nominale 220–240 V, 50 Hz Corrente nominale 10 A Assorbimento nominale 2300 W
Pressione acqua	100–1000 kPa (1–10 bar)

Installazione

ⓘ L'umidità presente nel cestello è la conseguenza dei controlli tecnici eseguiti in fabbrica.

Installazione sicura

⚠ **Avviso!**
Pericolo di ferirsi!

- La lavabiancheria è molto pesante – Attenzione/ Prudenza nel trasporto.
- Nella fase di trasporto della lavabiancheria non impugnare parti sporgenti (ad es. oblò di carico, piano di appoggio) questi componenti possono rompersi e provocare lesioni.
  Non trasportare la lavabiancheria afferrandola dalle parti sporgenti.

⚠ **Attenzione!**
Pericolo di inciampare o cadere!
Posizionare i raccordi o il cavo di alimentazione elettrica in modo non appropriato può creare pericoli dovute ad eventuali inciampi o cadute.
Disporre i raccordi e i cavi elettrici in modo che non siano di intralcio.

⚠ **Attenzione!**
La lavabiancheria può subire danni!

- I raccordi di carico/scarico se soggetti a basse temperature possono rompersi.
  Non installare la lavabiancheria in luoghi esposti a pericolo d gelo o all'aperto.
- Nella fase di trasporto della lavabiancheria non impugnare parti sporgenti (ad es. oblò di carico, piano di appoggio) questi componenti possono rompersi e provocare lesioni.
  Non trasportare la lavabiancheria afferrandola dalle parti sporgenti.

ⓘ
- Oltre alle istruzioni qui riportate, osservare le regolamentazioni dettate dall'ente comunale acquedotto e dal gestore dell'energia elettrica.
- In casi di dubbio fare eseguire il collegamento dal tecnico del servizio assistenza clienti autorizzato.

Superficie di posizionamento della lavatrice

i La stabilità della macchina è importante per evitare spostamenti indesiderati della macchina!

- La superficie di appoggio deve essere solida e in piano.
- Non sono idonei pavimenti o rivestimenti a superficie morbida.

Installazione su di una pedana con cassetto

Pedana: Codice N° WMZ 20490, WZ- 20490

Installazione della macchina sopra ad uno zoccolo o su un pavimento in travi di legno

⚠ **Avviso!**
La lavabiancheria può subire danni!!
Durante la centrifugazione la lavabiancheria può spostarsi e ribaltarsi/cadere dallo zoccolo.
È indispensabile ancorare i piedini della lavabiancheria con i blocchi di fissaggio.
Piastrine di arresto: Codice di ordin. N° WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

i Nel caso di pavimenti con travi di legno:

- Installare la lavabiancheria possibilmente in un angolo della stanza.
- Avvitare sul pavimento un ripiano di legno resistente all'acqua (spessore min. 30 mm).

Installazione sottopiano/incasso dell'apparecchio in cucina componibile

⚠ **Avviso!**
Pericolo scarica elettrica!
In caso di contatto con parti metalliche sotto tensione sussiste il pericolo ricevere delle scariche elettriche pericolose.
Non rimuovere il piano di appoggio dell'apparecchio.

i
- È necessaria una larghezza della nicchia di 60 cm.
- Installare la lavabiancheria sotto al piano della cucina adeguatamente fissato ai mobili adiacenti.

Rimuovere i blocchi di trasporto

⚠ Attenzione!

La lavabiancheria può subire danni!

Nel caso in cui i blocchi di trasporto non siano stati rimossi, durante il funzionamento della lavabiancheria, si possono danneggiare parti importanti come il cestello.

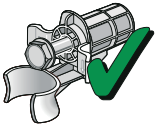
Al primo impiego rimuovere obbligatoriamente i 4 fermi di trasporto al completo e conservarli.

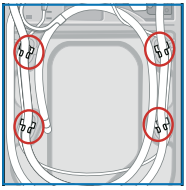
⚠ Attenzione!

La lavabiancheria può subire danni!

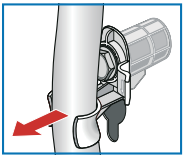
Prima di procedere ad una successiva operazione di trasporto della macchina, per evitare danni da trasporto applicare assolutamente i fermi di trasporto.
→ *Pagina 53*

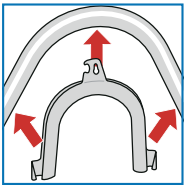
Avvitare la vite e la boccola e conservarle.



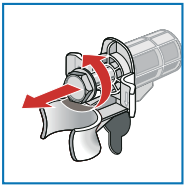


1. Svitare i raccordi carico/scarico dai loro supporti.

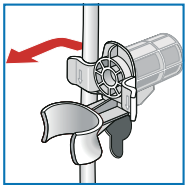




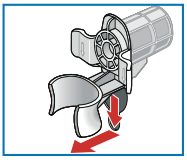
2. Svitare i raccordi di carico/scarico dai supporti e rimuovere gli elementi curvi di sostegno.

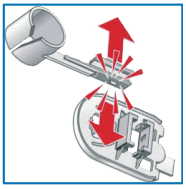


3. Svitare e rimuovere tutte le 4 viti dei blocchi per il trasporto.



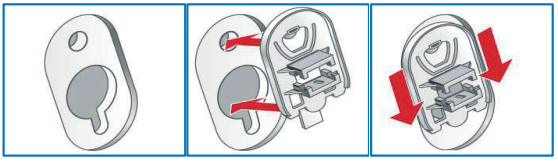
4. Sganciare il cavo elettrico dal supporto. Rimuovere le 4 boccole.



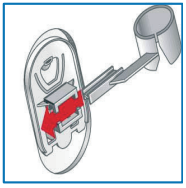


5. Predisporre/ordinare le coperture.

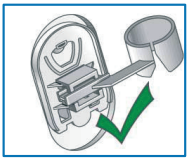
6. Applicare le coperture.



i Bloccarle saldamente premendo sul gancio di fermo.



7. Inserire il fermatubo.



8. Fissare i raccordi flessibili nei fermatubi.

Allacciamento all'acqua

⚠ **Avviso!**
Pericolo folgorazione!
Pericolo folgorazione in caso di contatto con componenti elettrici in tensione.
Non immergere in acqua il dispositivo di sicurezza Acqua-Stop (contiene una valvola elettrica).

ⓘ
- Per evitare perdite di acqua o danni, osservare attentamente le istruzioni di seguito riportate!
- Alimentare la lavatrice solo con acqua fredda.
- Non collegare la macchia ad un miscelatore monocomando di uno scaldacqua istantaneo.
- Usare solo il raccordo di carico fornito a corredo dell'apparecchio, oppure acquistarlo su piazza, non utilizzare mai raccordi usati!
- In casi di dubbio fare eseguire il collegamento dal servizio Assistenza o tecnico autorizzato.

Alimentazione idraulica

ⓘ Raccordo di carico dell'acqua: non piegare, schiacciare, modificare o tagliare (decade la garanzia convenzionale).

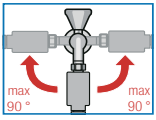
Pressione idrica ottimale della rete di distribuzione: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- A rubinetto completamente aperto portata min. 8 l/min.
- In caso di pressione idrica eccessiva applicare una valvola di riduzione della pressione.

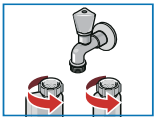
1. Collegare il raccordo di carico dell'acqua.

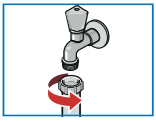
⚠ **Avviso!**
Possibili danni al filetto dei raccordi.!
Il serraggio dei raccordi con l'utilizzo di un utensile (pinza) danneggia il raccordo e il filetto.
Stringere i raccordi esclusivamente a mano.

al rubinetto dell'acqua (¾" = 26,4 mm):

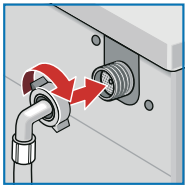


Aqua-Stop e Aqua-Secure





Standard



sull’apparecchio:
per modelli Standard e Acqua-Secure

2. Aprire con precauzione il rubinetto dell'acqua e controllare eventuali perdite.

i Il raccordo è sotto in pressione.

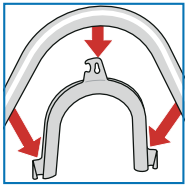
Scarico dell’acqua

i
- Non piegare o esercitare trazioni sul tubo di scarico dell'acqua.
- Altezza massima dello scarico rispetto alla lavatrice: 0 - 100 cm.

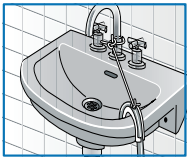
Scarico libero in un lavandino

⚠ **Avviso!**
Possibili danni causa la perdita di acqua!
Se il raccordo di scarico viene agganciato al lavandino, può potenzialmente sganciarsi a causa dell'alta pressione dell'acqua durante la fase di scarico. La perdita di acqua può causare danni. Ancorare il raccordo di scarico in modo appropiato per impedire che si sganci.

⚠ **Attenzione!**
L'apparecchio può subire danni!
Se l'estremità del raccordo di scarico è immersa nell'acqua scaricata dalla pompa, l'acqua può essere risucchiata, per effetto sifone, dall'apparecchio!
- Il lavandino non deve avere chiuso il tappo dello scarico.
- Durante lo scarico controllare che l'acqua defluisce rapidamente.
- L'estremità del raccordo di scarico non deve essere immerso nell'acqua!



Posa del raccordo di scarico:



Scarico nel sifone

⚠ **Avviso!**
Possibili danni causa perdita di acqua!
Se il tubo di scarico, a causa dell'alta pressione dell'acqua durante lo scarico, dovesse staccarsi, potrebbe causare dei danni da allagamento.
Bloccare il punto di fissaggio con una fascetta stringi tubo, Ø 24–40 mm (commercio specializzato).

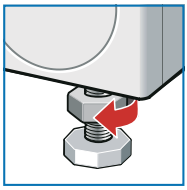
Allacciamento

Raccordo di scarico a muro con manicotto in gomma oppure libero scarico nel pozzetto

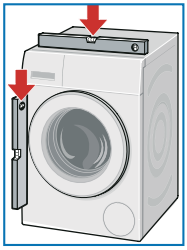
⚠ **Avviso!**
Possibili danni da perdita di acqua!
Se il raccordo di scarico a causa dell'alta pressione dell'acqua, durante la fase di scarico, dovesse staccarsi, la conseguente perdita di acqua può causare danni.
Ancorare il raccordo flessibile di scarico per impedire che si sganci.

Allacciamento

Livellamento

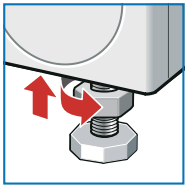


1. Allentare con la chiave il controdado in senso antiorario.



2. Controllare il livellamento della lavabiancheria con una livella a bolla d'aria, se necessario correggerlo. Ruotando il piedino si varia l'altezza dell'apparecchio.

i Tutti i quattro piedini dell'apparecchio devono poggiare saldamente sul pavimento.
La lavabiancheria non deve oscillare!



3. Serrare bene il controdado.
Questo permette di mantenere fermo il piedino evitando che vari la sua altezza.

i
- I controdadi di tutti i quattro piedini dell'apparecchio devono essere ben stretti!
- Forti rumori, vibrazioni e spostamenti incontrollati dell'apparecchio, sono la conseguenza di un livellamento non corretto!

Allacciamento elettrico

Sicurezza Elettrica

⚠ **Avviso!**
Pericolo di folgorazione!
In caso di contatto con componenti che sono sotto tensione vi è il potenziale rischio di folgorazione.
- Estrarre la spina di alimentazione, non effettuare trazione direttamente sul cavo.
- Inserire/estrarre la spina elettrica solo con le mani asciutte!
- Non estrarla la spina dalla presa elettrica durante il funzionamento della macchina.
- Collegare la lavabiancheria solo a corrente alternata, utilizzando una presa dotata di regolamentare connettore di messa a terra.
- Tensione di rete e l'indicazione della tensione di esercizio, riportati sulla lavabiancheria nella targhetta porta dati, devono coincidere.
- Sulla targhetta portadati sono indicati il valore di allacciamento, nonché il necessario dispositivo di sicurezza.

Accertarsi che:
- Spina di rete e presa elettrica siano compatibili.
- La sezione del cavo elettrico sia sufficiente.
- Il sistema di messa a terra sia installato a norma.
- Fare eseguire la sostituzione del cavo di alimentazione (se necessario) solo da un elettricista specializzato. Il cavo di alimentazione di ricambio è in vendita presso il servizio assistenza clienti.
- Non utilizzare spine/prese multiple e prolunghe.
- Se si utilizza un interruttore differenziale, usare solo un tipo con questo simbolo ⌓.
  Solo questo simbolo garantisce l'osservanza delle norme oggi in vigore.
- La spina di alimentazione deve essere sempre raggiungibile!

La prima messa in funzione

Prima di lasciare la fabbrica, la lavabiancheria viene attentamente testata. Per eliminare i residui di acqua del ciclo di prova, eseguire il primo lavaggio con poco detersivo e **senza** la biancheria.

i La lavabiancheria deve essere installata e collegata con la dovuta competenza secondo il capitolo *Installazione* ⟶ *Pagina 50*.

1. Controllare la macchina.

i Non mettere mai in funzione una macchina danneggiata! Informare il servizio assistenza clienti autorizzato. ⟶ *Pagina 40*

2. Rimuovere il film protettivo dal cruscotto comandi.
3. Inserire la spina di alimentazione.
4. Aprire il rubinetto dell'acqua.
5. Accendere l'apparecchio.
6. Chiudere l'oblò di carico. Non introdurre biancheria!
7. Selezionare il programma **Cotone**.
8. Regolare la temperatura a **90 °C**.
9. Aprire il cassetto detersivo.
10. Introdurre ca. 1 litro d'acqua nello scomparto **II**.
11. Introdurre nello scomparto **II** il dosaggio di detersivo per biancheria poco sporca, in conformità al grado di durezza dell'acqua.

i Non utilizzare detersivo concentrato o per capi delicati (formazione di schiuma).

12. Chiudere il cassetto detersivo.
13. Selezionare **Avvio**/Aggiungi bucato ▷II.
14. Alla fine del programma spegnere l'apparecchio.

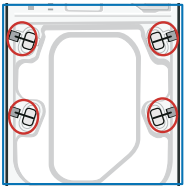
Ora la lavabiancheria è pronta per essere utilizzata.

Trasporto, per es. in caso di trasloco

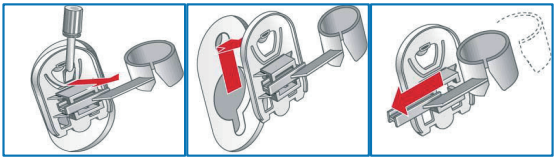
Lavori di preparazione

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
2. Eliminare la pressione dal raccordo di carico acqua. *Manutenzione – Filtro nell'alimentazione dell'acqua* ⟶ *Pagina 35*
3. Scaricare l'acqua residua saponata. *Manutenzione – La pompa di scarico acqua è otturata* ⟶ *Pagina 33*
4. Disconnettere la lavabiancheria dalla rete elettrica.
5. Smontare i raccordi flessibili.

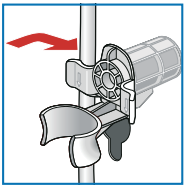
Applicare i blocchi da trasporto



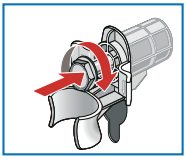
1. Rimuovere le coperture e conservarli.



Se necessario usare un cacciavite.



2. Inserire tutte i 4 blocchi



Fissare il cavo di alimentazione sui fermi. Inserire e stringere le viti.

Prima della messa in funzione:

i – Rimuovere **assolutamente** i blocchi di trasporto! ⟶ *Pagina 45*

– Per impedire che al successivo lavaggio il detersivo si depositi inutilizzato nel circuito di scarico: versare 1 litro di acqua nello scomparto **II** e avviare il programma **Scarico acqua**.

Indice

A

Aggiungere
la biancheria, 19
Allacciamento all'acqua, 47
Allacciamento dell'acqua
Alimentazione iddraulica, 47
Scarico, 48
Allacciamento elettrico, 51
Ammollo, 25
Ammollo a fine
lavaggio, 11, 17, 20, 27
Apertura d'emergenza, 36
Apparecchio dismesso, 7
Applicare i blocchi
da trasporto, 53
Aqua-Sensor, 31
Avvertenze per la sicurezza, 5
Avvio
del programma, 17

C

Cambio
del programma, 19
Cassetto detersivo, 10
Centrifuga, 11, 16, 26
Conoscere l'apparecchio, 9
Consigli per risparmiare, 7
Controllo
antisbilanciamento, 31
Cruscotto comandi, 11
Cura, 32
Cestello di lavaggio, 32
Cura del corpo apparecchio/Pannello comandi, 32

D

Dati tecnici, 42
Decalcificare, 32
Decolorare, 25
Display, 11
Dosaggio del detersivo, 31
Dotazione, 41

E

EcoPerfect, 11, 17, 26
Estrarre
la biancheria, 21
Extra risciacquo, 11, 17, 27

F

Fine del programma, 20
Fine fra, 11, 16, 26

G

Guasti, Che fare se?, 38
Guida rapida, 8

I

Illuminazione interna
del cestello, 14
Imballaggio, 7
Impostazioni 3 sec., 11, 29
Impostazioni
del programma, 16, 22, 26
Inamidare, 25
Indicazioni del display, 37
Installazione, 43
Interrompere
il programma, 19
Introdurre
la biancheria, 13, 14, 16

L

Livellamento, 50
Lunghezze di raccordi e del

cavo elettrico, 42

M

Manutenzione, 32

P

Pompa di scarico acqua otturata, 33
Prelavaggio, 11, 17, 27
Pulizia
  Cassetto detersivo, 33
  del Filtro, 35
  del Sifone, 34
Pulsante
  Ammollo a fine lavaggio, 11, 17, 17, 27
  Avvio/Aggiungi bucato, 11
  Centrifuga, 11, 16, 26
  EcoPerfect, 11, 17, 26
  Extra risciacquo, 11, 17, 27
  Fine fra, 11, 16, 26
  Prelavaggio, 11, 17, 27
  Stirameno, 11, 17, 27
  Temperatura, 11, 16, 26
  TurboPerfect, 11, 17, 26
Pulsanti
  Impostazioni 3 sec., 11

R

Riconoscimento del carico, 31
Rimuovere i blocchi
  di trasporto, 45

S

Selettore programmi, 11
Selezionare
  il programma, 14
Sensore di carico/Indicatore di carico, 31
Servizio assistenza clienti autorizzato, 40
Sicurezza bambini, 18, 26
Stirameno, 11, 17, 27
Suddividere
  la biancheria, 12
Svolgimento del programma, 18

T

Tabella dei programmi, 22
Temperatura, 11, 16, 26
Tingere, 25
TurboPerfect, 11, 17, 26
Tutela dell'ambiente, 7

U

Uso corretto, 4

V

Valori di consumo, 28

Garanzia Aqua-Stop

Solo per apparecchi dotati di Acqua-Stop

In aggiunta ai diritti previsti dalla garanzia convenzionale, derivanti dal contratto di compravendita nei confronti del venditore, ed in aggiunta alla nostra garanzia sull'apparecchio, forniamo indennizzo alle seguenti condizioni:

1. Se un difetto del sistema Acqua-Stop dovesse causare danni da perdite di acqua, indennizziamo i danni di utenti privati.
2. La garanzia riferita alla responsabilità civile ha validità per l'intera durata della macchina.
3. Condizione per il diritto alla garanzia è che l'apparecchio con Acqua-Stop sia installato e collegato a regola d'arte secondo le nostre istruzioni; questo comprende anche il montaggio a regola d'arte della prolunga Acqua-Stop se disponibile (accessorio originale).
4. La nostra garanzia non si estende a raccordi di carico o parti di essi difettosi prima del collegamento fra Acqua-Stop e rubinetto di carico dell'acqua.
5. In generale durante il funzionamento non è necessario sorvegliare gli apparecchi dotati di Acqua-Stop, tantomeno chiudere il rubinetto dell'acqua.
6. Solo nel caso di un'assenza prolungata dalla propria abitazione, ad es. in caso una vacanza di più settimane, suggeriamo di chiudere il rubinetto dell'acqua.

Interventi di riparazione e consulenza

I	800 829120	Linea verde
CH	0848 840 040	

I dati di contatto di tutti i paesi si trovano nell'elenco dei centri di assistenza clienti allegato.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

9000848938 (9302)